МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Logo ONU | ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ  КАФЕДРА ІСПАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ  Силабус навчальної дисципліни  **ТРЕТЯ ІНОЗЕМНА МОВА (ІСПАНСЬКА)** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Рівень вищої освіти:** | другий (магістерський) |
| **Галузь знань:** | 03 Гуманітарні науки |
| **Спеціальність:** | 035 Філологія |
| **Спеціалізації:** | 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  035.043 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька  035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька |
| **Освітньо-професійні програми:** | «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»  «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»  «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька» |
| **Семестр, рік навчання:** | 1 семестр, 2 рік навчання |
| **Статус дисципліни** | Вибіркова |
| **Обсяг:** | 3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: практичні заняття – 30 (очна форма), 14 (заочна форма) годин, самостійна робота – 60 (очна форма), 76 (заочна форма) годин. |
| **Мова викладання:** | Іспанська, українська |
| **День, час, місце:** | Відповідно до розкладу |
| **Викладачі:** | Людмила Віталіївна ГРИНЬКО, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри іспанської філології  Олена Володимирівна ГРИГОРОВИЧ, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іспанської філології |
| **Контактна інформація:** | [l.grynko@onu.edu.ua](mailto:n.golubenko@onu.edu.ua) (ГринькоЛ.В.)  [elenavarenik@hotmail.com](mailto:elenavarenik@hotmail.com) (Григорович О.В.) |
| **Робоче місце:** | Французький бульвар, 24/26, кафедра іспанської філології (ауд. 163В) |
| **Консультації:** | Онлайн-консультації:  за графіком (https://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/dystsypliny)  онлайн Zoom, Skype |

**АНОТАЦІЯ КУРСУ**

**Мета** вибіркової навчальної дисципліни «Третя іноземна мова (іспанська)» передбачає збагачення словникового запасу студентів, поглиблення знань про граматичні особливості іспанської мови, подальший розвиток умінь та навичок мовлення та письма. У здобувачів вищої освіти мають актуалізуватися лексичні та фразеологічні одиниці іспанської мови, її лексико-граматичні структури, вміння перекладу.

Відповідно до мети, сформульовано **завдання** курсу**:** актуалізувати мовленнєві вміння; поглибити індивідуальний лексичний фонд здобувачів вищої освіти з іспанської мови; узагальнити знання студентів з граматики іспанської мови.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен

***знати:***

- граматичну структуру іспанської мови;

- широкий обсяг лексичних та експресивних одиниць для реалізації комунікації на іспанській мові;

- базові принципи укладення письмових текстів;

***вміти*:**

- використовувати іспанську мову у повсякденному спілкуванні, в освітній діяльності;

- володіти вміннями в монологічному та діалогічному мовленні;

- здійснювати переклад іспанських текстів українською мовою.

**Зміст навчальної дисципліни**

**Змістовий модуль 1. Граматика**

***Тема 1.*** Сполучник. Розряди сполучників. Прості та складні сполучники. Сполучники сурядні та підрядні. Сполучникові звороти. Парні сполучники. (за підручником: Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.)

***Тема 2.*** Дієслово. Вживання індикатива, кондиціонала та субхунтива. (за підручником: Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.)

***Тема 3.*** Субхунтив у складно-підрядних реченнях. (за підручником: Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.)

***Тема 4.*** Пряма та непряма мова. Узгодження часів у непрямій мові. (за підручником: Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.)

***Тема 5.*** Умовні речення 1 та 2 типу. (за підручником: Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.)

**Змістовий модуль 2. Домашнє читання**

***Тема 1.*** «El ladrón de guante negro» - глава 4; «El golpe de teléfono» - глава 4.

***Тема 2.*** «El ladrón de guante negro» - глава 5; «El golpe de teléfono» - глава 5.

***Тема 3.*** «El ladrón de guante negro» - глава 6; «El golpe de teléfono» - глава 6.

**Змістовий модуль 3. Розмовна практика**

***Тема 1.*** Hogar.за навчальним посібником *Шуппе Л.В. Колбаєнкова Т.Б*. Іспанська мова. Змістовий модуль 2 «Домашнє читання». Змістовий модуль 3 «Розмовна практика». Навчальний посібник. Одеса : ОНУ. 2020. Ум.друк. арк. 4.19**).** С.31-33.

***Тема 2.*** Un país de hijos únicos. A Fondo. P.182-184.

***Тема 3.*** Apariencia y carácter за навчальним посібником *Шуппе Л.В. Колбаєнкова Т.Б*. Іспанська мова. Змістовий модуль 2 «Домашнє читання» . Змістовий модуль 3 «Розмовна практика». Навчальний посібник. Одеса : ОНУ.2020. Ум.друк. арк. 4.19**).** C.9-10.

***Тема 4.***Como ser un buen invitado. A Fondo. P.222-223.

***Тема 5.*** En la cocina. за навчальним посібником *Шуппе Л.В. Колбаєнкова Т.Б*. Іспанська мова. Змістовий модуль 2 «Домашнє читання». Змістовий модуль 3 «Розмовна практика». Навчальний посібник. Одеса : ОНУ. 2020. Ум.друк. арк. 4.19**).** C.38-39.

**Методи навчання**

Словесні: пояснення понять, термінів; розповідь; бесіда, коментування, роз’яснення змісту і способу виконання завдань; навчальна дискусія.

Наочні: ілюстрування навчального матеріалу; демонстрування відео та аудіо записів.

Практичні: переклад; аудіювання; відповіді на запитання різних типів; читання; виконання завдань, що виносяться на самостійну роботу (виконання вправ, підготовка усних доповідей).

**Рекомендована література**

**Основна**

1. Ніцевич А.О.Методичний посібник з домашнього читання для студентів іспанського та англійського відділень факультету романо-германської філології Ч.ІІ Одеса : Копіювальний центр. 2011. 161с.
2. Серебрянська А.О. Іспанська мова для початківців. Підручник. Вінниця : НОВА КНИГА, 2009. 544 с.
3. Шуппе Л.В., Колбаєнкова Т.Б. Іспанська мова. Змістовий модуль 2 «Домашнє читання». Змістовий модуль 3 «Розмовна практика”. Навчальний посібник. Одеса : ОНУ імені І.І. Мечникова, 2020. 76 с.
4. Coronado González, María Luisa, García González, Javier, Zarzalejos Alonso, Alejandro. A Fondo. Curso de español lengua extranjera. Nivel avanzado.SGEL, 2012. 270 p.

##### Додаткова

1. Castro Francisca Uso de la gramática española. Elemental. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2005. 175 c.

3. Castro Francisca Uso de la gramática española. Avanzado. Edelsa Grupo Didascalia, S.A., 2006. 151 с.

4. Sándor László. Tiempo para practicar los pasados. Edelsa Grupo Didascalia S.A., 2012. 93 с.

5. Hernández Mercedes María Pilar. Tiempo para practicar el indicativo y el subjuntivo. Edelsa Grupo Didascalia S.A., 2009. 168 с.

**15. Електронні інформаційні ресурси**

1. [Tio Spanish: aprender español online](https://www.youtube.com/user/TioSpanish). https://www.memrise.com/ru/uchit-ispanskii/kurs-ispanskogo/414/sport/106997/sportivnaya-leksika/tio-spanish-aprender-espanol-online

2. [VideoEle. Curso de español para extranjeros](https://www.google.com.ua/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=8&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwi418q2_4vNAhXFKiwKHUtFCP8QFghhMAc&url=http%3A%2F%2Fwww.videoele.com%2F&usg=AFQjCNHyZN4wGmvcRcBY9QPEkOubNHcR-w). <https://videoele.com/>

3. [Aprender español gratis − AulaDiez](file:///C:\Users\user\Downloads\Telegram%20Desktop\Aprender%20español%20gratis%20−%20AulaDiez). https://www.auladiez.com/

**Форми контролю**

Поточний контроль: оцінювання усних відповідей під час практичних занять, оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання (вправ та усних доповідей).

Підсумковий контроль: залік.

**Методи оцінювання**

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100

балів) за кожну тему змістового модуля. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного контролю він набрав за кожну тему 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю студент набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Сума балів за всі види навчальної діяльності | ОцінкаECTS | Оцінка за національною шкалою |
| для заліку |
| 90 – 100 | **А** | зараховано |
| 85-89 | **В** |
| 75-84 | **С** |
| 70-74 | **D** |
| 60-69 | **Е** |
| 35-59 | **FX** | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0-34 | **F** | не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

**ПОЛІТИКА КУРСУ**

(«правила гри»)

*Відвідування занять. Регуляція пропусків*

Відвідування занять є обов’язковим. В окремих випадках навчання може відбуватись он-лайн з використанням дистанційних технологій. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій.

Порядок та умови навчання регламентуються «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І. Мечникова» (poloz-org-osvit-process\_2022.pdf).

*Дедлайни та перескладання*

Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання сесії; перескладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова (2020 р.) (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files /documents/polozennya/poloz-org-kontrol\_2022.pdf)

*Комунікація*

Всі робочі оголошення надсилаються на чат академгрупи у Viber або телеграм-канал, а також у групі Skype. Студенти мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.